

Manipoli per scaling

La serie di manipoli **Xpedent**, che ha 4 referenze, è utilizzata su dispositivi di scaling ultrasonico odontoiatrico. Si prega di verificare la compatibilità dei dispositivi.

I manipoli devono essere sterilizzati prima del primo utilizzo e dopo ogni uso (non vengono spediti sterili).

Pulizia:

La rimozione dei depositi organici è molto importante e può essere ottenuta riponendo il dispositivo in isopropanolo al 70% o in una soluzione a bassa concentrazione alcolica subito dopo l'utilizzo. Successivamente pulire in un bagno a ultrasuoni con un detergente a basso potere schiumogeno. In alternativa, i manipoli possono essere puliti in acqua calda con un detergente poco schiumogeno e una spazzola autoclavabile.

Dopo la pulizia:

Sciquare abbondantemente il manipolo in acqua calda per rimuovere ogni residuo chimico ed asciugare completamente. L'utilizzo di un agente anti-ruggine prima della sterilizzazione al vapore è accettabile, sebbene non strettamente richiesto. Confezionarli in buste, vassoi o cassette. Verificare la presenza di spore con appositi test.

Utilizzare dispositivi di monitoraggio della contaminazione biologica almeno una volta a settimana. Tale monitoraggio dovrebbe essere ripetuto se utilizzati nuovi confezionamenti, nuove procedure, nuovo equipaggiamento anche riparato, per verificarne l'efficacia.

Avvertenza:

Non utilizzare contenitori chiusi durante la sterilizzazione al vapore o all'ossido di etilene. Il dispositivo per la pulizia e la disinfezione deve essere approvato dal suo fabbricante secondo lo standard EN ISO 15883-1.

Sterilizzazione con ossido di etilene

Riporre le buste da sterilizzazione asciutte con i manipoli nell'unità e procedere secondo le indicazioni del fabbricante.

Sterilizzazione con vapore

Riporre la busta in autoclave. Impostazioni raccomandate: 134 °C per 18 minuti.

Note sulla sterilizzazione:

Il metodo preferibile di sterilizzazione è l'ossido di etilene. La sterilizzazione a vapore è il metodo preferibile negli studi dentistici. Non utilizzare calore secco per dispositivi che vanno sterilizzati a vapore. Non è raccomandato l'utilizzo di agenti chimici dal momento che la loro efficacia non è monitorabile biologicamente, i loro cicli di funzionamento sono più lunghi (6-10 ore) e tutti i risciacqui e manipolazioni devono avvenire in ambiente asettico. Calore secco e agenti chimici sono considerati metodo inefficaci, con il rischio di danneggiare materiali.

- Il ciclo minimo di sterilizzazione per il manipolo e la chiave dinamometrica è di 250 cicli.
- Non immergere il manipolo in soluzione. Pulirlo con un panno pulito o una spugna morbida usando una soluzione di isopropanolo al 70% o un detergente equivalente. Si consiglia di autoclavare per evitare infezioni crociate.
- La scocca può essere pulita con un panno morbido, usando una soluzione di isopropanolo al 70% o un detergente equivalente.

Simboli	Note sui simboli
 1639	Marchio CE
	Temperatura massima in autoclave 134 °C
	Fabbricante
	Dispositivo Medico
	Numero Seriale
	Rappresentante Europeo

Selezionato, distribuito e garantito da



DENTALICA S.p.A. Via Rimini 22 | 20142 Milano - Italia
Tel. +39 02 89.598.1 | Fax +39 02 89.50.42.49
www.dentalica.com | dentalica@dentalica.com



Guilin Yikeshi Medical Instrument Co., Ltd
D08 High Tech Park Chaoyang Road
Guilin, 541004 PRC



Xpedent Austria GmbH
Millennium Park 9 6890 Lustenau
Sitz in politischer Gemeinde Lustenau Austria

Scaling Handpieces

Xpedent Handpiece series, which has 4 specifications, is mainly used for ultrasonic scaling devices. Please confirm whether the purchased parts can match the equipment.

Handpieces must be sterilised before first use and after each use (they are not delivered sterile).

Cleaning:

The removal of organic deposits is very important and will achieve best results by putting them immediately after use into 70% Isopropyl alcohol (Isopropanol) or a low alcohol cleaning solution.

After that use an ultrasonic bath with a low foaming detergent. Alternatively, they can be cleaned in warm water with a low foaming detergent and an autoclavable brush.

After the cleaning:

Rinse the cleaned handpieces thoroughly in warm water to remove all chemicals and let them dry completely. Therefore, the use of an antirust agent before steam sterilisation is acceptable, although it is not required. Pack them in suitable packaging, bags, trays or cassettes.

Check them with spore test sets. Biological monitoring devices should be used at least once a week. In addition, every time if new packaging, new staff, new procedures, new equipment or repaired equipment is used, a biological monitoring should be added to check if these changes are still effective.

Warning:

Do not use closed containers during sterilisation with steam or ethylene oxide. The cleaning and Disinfecting device must be approved by its manufacturer for cleaning and disinfection be released by dental instruments and EN ISO 15883 1

Sterilise with ethylene oxide

Put the dried packaged materials in the unit and work according to the manufacturer's instructions.

Sterilise with steam

Place the dried wrapped tip in an autoclave. Recommended settings are 134 degrees for 18 minutes.

Regarding sterilisation:

Ethylene oxide is the preferred method for sterilisation. Steam autoclaving is the preferred method of dentistry. Dry heat should NOT be used for materials which can be sterilised by steam.

Chemical agents are not recommended since their effectiveness cannot be monitored biologically, their cycle times are longer (6-10 hours), and all rinsing and handling must be aseptic.

Dry Heat and chemical steam sterilisation are considered ineffective methods, with the risk of damaging materials.

- The minimum sterilisation cycle for handpiece and torque wrench is 250 cycles.

- The handpiece must not be soaked in solution. It should be wiped clean with a gauze or soft sponge using 70% isopropanol and detergent or appropriate disinfection equivalent. Autoclaving is recommended to avoid cross patient infection.
- The cover can be wiped off with a soft cloth. Use 70% isopropanol and detergent or appropriate disinfection equivalent.

Signs	Notes on the signs
	CE mark
	134°C Maximum autoclave temperature
	Manufacturer
	Medical Device
	Serial Number
	European Representative

Selected, distributed and guaranteed by



DENTALICA S.p.A. Via Rimini 22 | 20142 Milano - Italia
Tel. +39 02 89.598.1 | Fax +39 02 89.50.42.49
www.dentalica.com | dentalica@dentalica.com



Guilin Yikeshi Medical Instrument Co., Ltd
D08 High Tech Park Chaoyang Road
Guilin, 541004 PRC



Xpedent Austria GmbH
Millennium Park 9 6890 Lustenau
Sitz in politischer Gemeinde Lustenau Austria